

COSMO® HD-100.400

NORMES & CERTIFICATS



ISEGA

Autorisé pour une utilisation
en environnement
alimentaire

مصريح بالاستخدام في
البيئات الغذائية

Conforme à la norme
ISEGA
Certifié et testé

متوافق لمعيار
ISEGA ومختبر

ISEGA

AUTORISÉ POUR UNE UTILISATION
EN ENVIRONNEMENT ALIMENTAIRE

مصريح بالاستخدام في البيئات الغذائية

DÉFINITION DE LA NORME ISEGA

ISEGA est un institut indépendant allemand spécialisé dans l'évaluation de la sécurité des produits au contact des denrées alimentaires. La certification ISEGA atteste qu'un produit est apte à être utilisé dans des zones où un contact indirect avec des aliments peut survenir, conformément aux réglementations européennes en vigueur.

بعد معهد ISEGA الألماني جهة مستقلة متخصصة في تقييم سلامة المنتجات الملامسة للمواد الغذائية. تثبت شهادة ISEGA أن المنتج مناسب للاستخدام في المناطق التي قد يحدث فيها تلامس غير مباشر مع الأغود الغذائية، وفقاً للوائح الأوروبية المعمول بها.

DOMAINES D'APPLICATION APPROUVÉS PAR ISEGA

				
Surfaces de travail et plans de travail أسطح العمل وخطط العمل	Réfrigérateurs et chambres froides التلاجات وغرف التبريد	Zones de production et transformation alimentaire مناطق إنتاج ومعالجة الأغذية	Entrepôts et zones de stockage alimentaire مخازن ومناطق تخزين الأغذية	Laboratoires alimentaires المختبرات الغذائية

EXIGENCES COUVERTES PAR ISEGA

PROPRIÉTÉ	EXIGENCE ISEGA	RÉSULTAT
Sécurité du matériau au contact indirect avec les aliments سلامة المادة في التلامس غير المباشر مع الأغذية	Conforme	✓
Migration globale الانتقال الكلي للمواد	Conforme	✓
Migration spécifique الانتقال النوعي للمواد	Conforme	✓
Odeur et goût للرائحة والطعم	Conforme	✓
Résistance à la température مقاومة درجات الحرارة	Conforme	✓

DOMAINES D'APPLICATION

	Jointes et collages dans les cuisines professionnelles قواصل ولصق في المطابخ الاحترافية
	Étanchéité des réfrigérateurs, congélateurs, et vitrines alimentaires عزل التلاجات، المجمدات، وتلاجات عرض المواد الغذائية
	Collage de plans de travail et surfaces en contact indirect لصق أسطح العمل والأسطح في التلامس غير المباشر
	Utilisation dans les usines agroalimentaires et les laboratoires الاستخدام في مصانع الأغذية والمختبرات

POINTS FORTS CONFORME ISEGA

- ✓ Convient pour les applications en contact indirect avec les aliments
مناسب للتطبيقات التي قد تلمس، بشكل غير مباشر مع المواد الغذائية
- ✓ Sécurité alimentaire garantie selon les exigences européennes
ضمان السلامة الغذائية وفقاً للمتطلبات الأوروبية
- ✓ Aucune migration de substances nocives dans les aliments
عدم انتقال أي مواد ضارة إلى المواد الغذائية
- ✓ Convient pour les zones de transformation et de stockage des aliments
مناسب لمناطق معالجة وتخزين المواد الغذائية
- ✓ Sans odeur et sans goût - n'altère pas la qualité des aliments
عديم الرائحة والطعم - لا يؤثر على جودة المواد الغذائية
- ✓ Testé et certifié par l'institut allemand ISEGA
مختبر ومعتمد من طرف المعهد الألماني ISEGA
- ✓ Parfait pour les cuisines professionnelles, laboratoires,
réfrigérateurs, plans de travail, etc.
مثالي للمطابخ الاحترافية، المختبرات، التلاجات، أسطح العمل، إلخ



ADHÉRENCE FORTE
sur de nombreux
matériaux
التصاق قوي على العديد
من المواد



RÉSISTANT
aux UV, intempéries
et vieillissement
مقاوم للأشعة فوق البنفسجية
والعوامل الجوية والشيخوخة



ÉLASTIQUE
compense les mouvements
et dilatations
يعوض الحركات
والتمددات



SANS SOLVANT
sans isocyanates,
sans silicone
خال من المذيبات،
الإيزوسيانات، السيليكون



INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR
utilisation universelle
للاستخدام الداخلي
والخارجي

COSMO® HD-100.400

NORMES & CERTIFICATS

weiss

made by Weiss



DIN EN ISO 9227

ESSAI AU BROUILLARD SALIN
(RÉSISTANCE À LA CORROSION)

اختبار رش الملح
(مقاومة للتآكل)

Conforme à la norme
DIN EN ISO 9227
Certifié et testé

مطابق للمعيار
DIN EN ISO 9227
معتمد ومختبر

DIN EN ISO 9227

DÉFINITION DE LA NORME

La norme DIN EN ISO 9227 spécifie les méthodes d'essai pour évaluer la résistance à la corrosion des matériaux et des revêtements au moyen d'essais au brouillard salin. Cet essai simule des environnements agressifs pour vérifier la durabilité et la protection anti-corrosion des produits.

يحدد معيار DIN EN ISO 9227 طرق الاختبار لتقييم مقاومة التآكل للمواد والطلاءات باستخدام اختبار رش الملح. يحاكي هذا الاختبار البيئات العدوانية للتحقق من المتانة والحماية ضد التآكل للمنتجات.

CLASSIFICATION SELON DIN EN ISO 9227

TYPE D'ESSAI	SOLUTION	TEMPÉRATURE	DURÉE D'EXPOSITION	ÉVALUATION
Brouillard salin (NSS)	Solution de chlorure de sodium (NaCl) à 5 ± 1 %	35 ± 2 °C	Selon spécification du produit (ex: 240 h / 480 h / 720 h ...)	Pas de corrosion rouge sur le support métallique et pas de cloquage du revêtement
Rsh الملح (أسلوب NSS)	محلول كلوريد الصوديوم (NaCl) بنسبة 5 ± 1 %	درجة حرارة 5 ± 35 تم	حسب مواصفة المنتج (مثال: 240 س / 480 س / 720 س)	عدم وجود تآكل أحمر على السطح المعدني وعدم ارتفاع الطلاء

EXIGENCES COUVERTES PAR DIN EN ISO 9227

PROPRIÉTÉ	EXIGENCE	RÉSULTAT
Résistance à la corrosion (métaux ferreux) (مقاومة التآكل (المعادن الحديدية)	Exigée مطلوبة	✓
Résistance à la corrosion (métaux non ferreux) (مقاومة التآكل (معادن غير الحديدية)	Exigée مطلوبة	✓
Adhérence après exposition au brouillard salin (التصاق بعد التعرض لرش الملح)	Exigée مطلوبة	✓
Intégrité du joint / absence de dégradation (سلامة الوصلة / عدم تدهور المادة)	Exigée مطلوبة	✓
Durabilité et performance à long terme (المتانة والأداء على المدى الطويل)	Exigée مطلوبة	✓

DOMAINES D'APPLICATION

- Structures en bord de mer et environnements marins (الهياكل في المناطق الساحلية والبحرية)
- Menuiseries métalliques et façades en aluminium (النوافذ والأبواب المعدنية وواجهات الألمنيوم)
- Équipements industriels et installations extérieures (المعدات الصناعية والمنشآت الخارجية)
- Transport : ferroviaire, maritime, automobile (النقل : السككي، البحري، السيارات)
- Assemblages et collages soumis à la corrosion (التجميعات واللصقات المعرضة للتآكل)

POINTS FORTS CONFORME DIN EN ISO 9227

- ✓ Excellente résistance à la corrosion dans des environnements salins (مقاومة ممتازة للتآكل في البيئات المالحة)
- ✓ Protection durable des surfaces métalliques et des revêtements (حماية دائمة للأسطح المعدنية والطلاءات)
- ✓ Performances fiables même après une exposition prolongée au brouillard salin (أداء موثوق حتى بعد التعرض الطويل لرش الملح)
- ✓ Idéal pour les applications en bord de mer et en milieux humides (مثالي للتطبيقات في المناطق الساحلية والبيئات الرطبة)
- ✓ Contribue à prolonger la durée de vie des matériaux et assemblages (يساهم في إطالة عمر المواد والتجميعات)
- ✓ Excellente adhérence et étanchéité maintenues après l'essai (التصاق وإم ممتازان بعد الاختبار)
- ✓ Conforme aux exigences internationales de résistance à la corrosion (متوافق مع المتطلبات الدولية لمقاومة التآكل)
- ✓ Sans solvant, sans isocyanates, sans silicone (خالي من المذيبات، الإيزوسيانات، السيليكون)



PROTECTION ANTI-CORROSION
DURABLE ET FIABLE
حماية دائمة وموثوقة ضد التآكل



ADHÉRENCE FORTE
sur de nombreux
matériaux
التصاق قوي على العديد
من المواد



RÉSISTANT
aux UV, intempéries
et vieillissement
مقاوم للأشعة فوق البنفسجية
والعوامل الجوية والشيخوخة



ÉLASTIQUE
compense les mouvements
et dilatations
يعوض الحركات
والتمددات



SANS SOLVANT
sans isocyanates,
sans silicone
خال من المذيبات،
الإيزوسيانات، السيليكون



INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR
utilisation universelle
للاستخدام الداخلي
والخارجي

COSMO® HD-100.400

NORMES & CERTIFICATS

Conformité. Sécurité. Performance.

المعايير و الشهادات

امتثال. أمان. أداء.



EMICODE EC1PLUS TRÈS FAIBLE ÉMISSION (VERY LOW EMISSION)

Conforme à la classification
EMICODE EC1PLUS
certifiée par le GEV

مطابق EMICODE لتصنيف EC1PLUS
معتمد من قبل GEV

Conforme à la norme
EMICODE EC1PLUS
Certifié et testé par le GEV

مطابق لمعيار EMICODE EC1PLUS
معتمد ومختبر من قبل GEV

EXIGENCES COUVERTES PAR EMICODE EC1PLUS

EXIGENCE	RÉSULTAT
Faible émission de COV totaux (TVOC)	✓
Absence de substances nocives pour la santé	✓
Respect des limites d'émission les plus strictes	✓
Contrôles et tests réguliers par le GEV	✓
Contribue à la conservation des matériaux et à la protection de l'environnement	✓

DÉFINITION DE LA NORME EMICODE EC1PLUS

EMICODE est un système de classification des émissions de produits de construction et d'aménagement intérieur, développé par le GEV (Association pour le contrôle des émissions des produits de pose, colles et matériaux de construction).

La classification EC1PLUS correspond à la très faible émission de substances organiques volatiles (COV) et garantit une qualité d'air intérieur saine.

نظام EMICODE هو نظام تصنيف لانبعاثات منتجات البناء والتشطيبات الداخلية. تم تطويره من قبل GEV (جمعية مراقبة انبعاثات منتجات التركيب، والأغراء ومواد البناء).

تصنيف EC1PLUS يعني انبعاثات منخفضة جداً للمواد العضوية المتطايرة (COV) ويضمن جودة هواء داخلي صحية.

CLASSIFICATION SELON EMICODE

CLASSE	NIVEAU D'ÉMISSION	DESCRIPTION	USAGE RECOMMANDÉ
EC1PLUS	Très faible émission	Émissions très faibles, proche du niveau « sans émission »	Zones sensibles : maisons, écoles, hôpitaux, bureaux, crèches, hôtels...
EC1	Faible émission	Émissions faibles	Espaces intérieurs généraux
EC2	Émission moyenne	Émissions modérées	Non recommandé pour les espaces sensibles

DOMAINES D'APPLICATION

- Applications intérieures dans les bâtiments résidentiels
التطبيقات الداخلية في المباني السكنية
- Bureaux, administrations et espaces de travail
المكاتب والادارات ومساحات العمل
- Écoles, crèches et établissements d'enseignement
المدارس والحضانة ومؤسسات التعليم
- Hôtels, restaurants et lieux publics
الفنادق والمطاعم والأماكن العامة
- Hôpitaux, cliniques et établissements de santé
المستشفيات والعيادات ومؤسسات الرعاية الصحية

POINTS FORTS CONFORME EMICODE EC1PLUS

- ✓ Très faible émission de COV – classe EC1PLUS
انبعاثات منخفضة جداً للمواد العضوية المتطايرة – فئة EC1PLUS
- ✓ Améliore la qualité de l'air intérieur
يساهم في تحسين جودة الهواء الداخلي
- ✓ Sans odeur gênante
بدون روائح مزعجة
- ✓ Convient parfaitement pour les espaces sensibles
مناسب تماماً للمناطق الحساسة
- ✓ Contribue à un environnement de vie sain et durable
يساهم في بيئة معيشية صحية ومستدامة
- ✓ Respecte les exigences les plus strictes en matière d'émissions
يلبي أعلى المتطلبات الصارمة للانبعاثات



AIR INTÉRIEUR SAIN
PERFORMANCE DURABLE
هواء داخلي صحي
أداء مستدام



SANS SOLVANT
sans isocyanates,
sans silicone
بدون مذيبات، بدون إيزوسيانات
بدون سيليكون



HAUTE PERFORMANCE
adhérence et élasticité
exceptionnelles
أداء عالي التماسك ومرونة استثنائية



ÉLASTIQUE
compense les mouvements
et dilatations
يعوض الحركات
والتمددات



RÉSISTANT
aux UV, intempéries
et vieillissement
مقاوم للأشعة فوق البنفسجية
والعوامل الجوية والشيخوخة



INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR
utilisation universelle
للاستخدام الداخلي
والخارجي

COSMO® HD-100.400

NORMES & CERTIFICATS

Conformité. Sécurité. Performance.

المعايير و الشهادات
امتثال. أمان. أداء.



ÉMISSIONS DANS L'AIR INTÉRIEUR*



ÉMISSION DANS L'AIR INTÉRIEUR انبعاث المواد في الهواء الداخلي

Conforme à la réglementation
française sur l'étiquetage
des émissions dans l'air intérieur

متوافق مع التنظيم الفرنسي
لتصنيف انبعاثات المواد
في الهواء الداخلي

ÉMISSION DANS L'AIR INTÉRIEUR : A+

DÉFINITION DE LA RÉGLEMENTATION

Le classement "Émissions dans l'air intérieur" indique le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).

Cette réglementation française vise à informer le consommateur sur la qualité de l'air intérieur et à favoriser l'utilisation de produits plus respectueux de la santé et de l'environnement.

يشير تصنيف «انبعاث المواد في الهواء الداخلي» إلى مستوى انبعاث المواد المتطايرة في الهواء الداخلي التي قد تشكل خطراً على السمية عند الاستنشاق. على مقياس يتراوح من A+ («انبعاثات منخفضة جداً») إلى C (انبعاثات عالية). يهدف هذا التنظيم الفرنسي إلى إغلام المستهلك حول جودة الهواء الداخلي وتشجيع استخدام المنتجات الأكثر احتراماً للصحة والبيئة.

CLASSEMENT DES ÉMISSIONS DANS L'AIR INTÉRIEUR

CLASSE	NIVEAU D'ÉMISSION	DESCRIPTION	IMPACT SUR LA QUALITÉ DE L'AIR INTÉRIEUR
A+	Très faibles émissions	Émissions très faibles de COV	Excellente qualité de l'air intérieur
A	Faibles émissions	Émissions faibles de COV	Bonne qualité de l'air intérieur
B	Émissions modérées	Émissions modérées de COV	Qualité de l'air intérieure moyenne
C	Fortes émissions	Émissions élevées de COV	Qualité de l'air intérieure médiocre

SUBSTANCES ÉVALUÉES

Formaldéhyde	Acéaldéhyde	Toluène	Tétrachloroéthylène	Xylène	Styrène	COV totaux
الفورمالدهايد	الاستيالدهايد	التولوين	رباعي كلور الإيثيلين	الزيلين	الستايرين	المركبات العضوية المتطايرة الإجمالية

* Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).

DOMAINES D'APPLICATION

	Bâtiments résidentiels المباني السكنية
	Bureaux et espaces de travail المكاتب ومساحات العمل
	Établissements publics المؤسسات العامة
	Établissements d'enseignement المؤسسات التعليمية
	Établissements de santé المؤسسات الصحية

POINTS FORTS DE LA CLASSE A+

- ✓ Très faibles émissions de substances volatiles
انبعاثات منخفضة جداً للمواد المتطايرة
- ✓ Contribue à une meilleure qualité de l'air intérieur
يساهم في تحسين جودة الهواء الداخلي
- ✓ Respecte les exigences réglementaires françaises
يتوافق مع المتطلبات التنظيمية الفرنسية
- ✓ Sécurise les environnements sensibles
يضمن بيئات أكثر أماناً وصحة
- ✓ Adapté aux lieux de vie et de travail
مناسب لأماكن المعيشة والعمل
- ✓ Participe à la protection de la santé des occupants
يساهم في حماية صحة شاغلي المبنى



MEILLEURE QUALITÉ
DE L'AIR INTÉRIEUR
جودة أفضل للهواء الداخلي



ADHÉRENCE FORTE
sur de nombreux
matériaux
التصاق قوي على العديد
من المواد



RÉSISTANT
aux UV, intempéries
et vieillissement
مقاوم للأشعة فوق البنفسجية
والعوامل الجوية والشيخوخة



ÉLASTIQUE
compense les mouvements
et dilatations
يعوض الحركات
والتمددات



SANS SOLVANT
sans isocyanates,
sans silicone
خال من المذيبات،
الإيزوسيانات، السيليكون



INTÉRIEUR & EXTÉRIEUR
utilisation universelle
للاستخدام الداخلي
والخارجي